

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2001/C 131/01	Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner: 4,77 % pr. 1. maj 2001 — Valutakurser for euroen .....	1
2001/C 131/02	Informationsprocedure — Tekniske forskrifter <sup>(1)</sup> .....	2
	<b>Den Europæiske Centralbank</b>	
2001/C 131/03	Den Europæiske Centralbanks udtalelse af 6. april 2001 efter anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 om statistik over erhvervsstrukturer (CON/2001/3) .....	5
2001/C 131/04	Den Europæiske Centralbanks udtalelse af 11. april 2001 efter anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service (CON/2001/4) .....	6
	II <i>Forberedende retsakter</i>	
	.....	
	III <i>Oplysninger</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2001/C 131/05	Indkaldelse af forslag VP/2001/014 om forberedende foranstaltninger, der skal bekæmpe og forebygge social udstødelse (i henhold til budgetpost B3-4105) .....	7
	<b>Henvisning</b> (se omslagets tredje side)	

## MEDDELELSE

Den 4. maj 2001 udkommer »Fælles sortsliste over landbrugsplantesarter — Ottende tilføjelse til 21. samlede udgave« som *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 132 A.

For abonnenter på EF-Tidende er nummeret gratis for hvert abonnement og i den/de pågældende sprogversion(er). Abonnenter, der ønsker at modtage denne EF-Tidende, bedes returnere nedenstående bestillingsseddel i udfyldt stand med angivelse af deres abonnementskode (findes til venstre på forsendesetiketterne — begynder med O/.....). Den pågældende EF-Tidende leveres gratis i op til et år fra udgivelsesdatoen.

Ikke-abonnenter kan mod betaling bestille denne EF-Tidende enten hos det lokale salgskontor eller direkte hos Publikationskontorets salgsafdeling i Luxembourg, der videresender bestillingen til det lokale salgskontor.

---

## BESTILLINGSSEDDEL

**Kontoret for  
De Europæiske Fællesskabers  
Officielle Publikationer**

Salgsafdelingen  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg

**Jeg er abonnent** på *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Min abonnementskode er: O/.....

Send mig venligst ... gratis eksemplar(er) af **EF-Tidende C 132 A/2001**.

**Jeg bestiller** hermed mod betaling ... **ekstra eksemplar(er)**.

Sprog: .....

**Jeg er ikke abonnent** på *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og bestiller hermed, mod betaling, ... **eksemplar(er)**.

Sprog: .....

Navn: .....

Adresse: .....

Dato: ..... Underskrift: .....

## I

(Meddelelser)

## KOMMISSIONEN

**Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner <sup>(1)</sup>:****4,77 % pr. 1. maj 2001****Valutakurser for euroen <sup>(2)</sup>****2. maj 2001**

(2001/C 131/01)

<b>1 euro</b>	=	7,4645	danske kroner
	=	9,1478	svenske kroner
	=	0,6225	pund sterling
	=	0,8907	amerikanske dollar
	=	1,3641	canadiske dollar
	=	108,81	japanske yen
	=	1,5416	schweizerfranc
	=	8,103	norske kroner
	=	89,17	islandske kroner <sup>(3)</sup>
	=	1,7158	australske dollar
	=	2,1109	new zealandske dollar
	=	7,1533	sydafrikanske rand <sup>(3)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Rentesats for den seneste transaktion inden den angivne dato. Ved refinansieringstransaktioner til en variabel rente er rentesatsen den marginale rentesats.

<sup>(2)</sup> Kilde: Referencevalutakurser offentliggjort af ECB.

<sup>(3)</sup> Kilde: Kommissionen.

**Informationsprocedure — Tekniske forskrifter**

(2001/C 131/02)

**(EØS-relevant tekst)**

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester (EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37 og EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18)

Notifikationer af nationale udkast til tekniske forskrifter, som Kommissionen har modtaget

Reference <sup>(1)</sup>	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder <sup>(2)</sup>
2001/161/FIN	Lov om udbud af informationssamfundstjenester og visse beslægtede love	5.7.2001
2001/162/FIN	Lov om beskyttelse af informationssamfundets tjenester og visse beslægtede love	5.7.2001
2001/163/D	Krav til markeringslysknapper (Anforderungen an Markierungsleuchtknöpfe (MLK))	23.7.2001
2001/164/NL	Bekendtgørelse om ændring af bekendtgørelse om fartøjer på indre vandveje	10.7.2001
2001/165/A	Lov af ændring af delstaten Salzburgs elektricitetslov fra 1999 (lovtillæg til delstatselektricitetslov fra 2001)	6.7.2001
2001/166/NL	Udkast-bekendtgørelse om DNA-undersøgelse i straffesager	18.7.2001

<sup>(1)</sup> År — registreringsnummer — medlemsstat, hvorfra udkastet stammer.

<sup>(2)</sup> Periode, hvor udkastet ikke kan vedtages. Ingen status quo som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

<sup>(3)</sup> Ingen status quo som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

<sup>(4)</sup> Ingen status quo som følge af tekniske specifikationer eller andre krav i forbindelse med foranstaltninger af beskatningsmæssig eller finansiell art som omhandlet i direktiv 98/34/EF, artikel 1, punkt 11, andet afsnit, tredje led.

<sup>(5)</sup> Afslutning af informationsproceduren.

Kommissionen henleder opmærksomheden på Domstolens afgørelse af 30. april 1996, sag C-194/94, CIA Security, Sml. 1996 I, s. 2201, hvori Domstolen siger, at artikel 8 og 9 i direktiv 98/34/EF (tidligere 83/189/EØF) skal fortolkes således, at borgerne kan påberåbe sig dem for en national ret, og at det påhviler denne at afslå at anvende en national teknisk forskrift, der ikke er blevet meddelt i overensstemmelse med direktivet.

Denne afgørelse bekræfter Kommissionens meddelelse af 1. oktober 1986 (EFT C 245 af 1.10.1986, s. 4).

Manglende kendskab til anmeldelsespligten medfører således, at de pågældende tekniske forskrifter ikke finder anvendelse og således ikke kan gøres gældende over for enkeltpersoner.

For yderligere oplysninger om disse notifikationer rettes henvendelse til de nationale afdelinger:

**LISTE OVER DE NATIONALE AFDELINGER SOM TAGER SIG AF ADMINISTRATIONEN AF DIREKTIV  
98/34/EF**

**BELGIEN**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie  
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29  
B-1040 Bruxelles/Brussel

Fru Hombert  
Tlf. (32-2) 738 01 10  
Fax (32-2) 733 42 64  
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE  
E-post: cibelnor@ibn.be

Fru Descamps  
Tlf. (32 2) 206 46 89  
Fax (32 2) 206 57 45  
E-post: normtech@pophost.eunet.be

**DANMARK**

Erhvervsfremme Styrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Lagelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø

Keld Dybkjær  
Tlf. (45) 35 46 62 85  
Fax (45) 35 46 62 03  
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD  
E-post: kd@efs.dk

**TYSKLAND**

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie  
Referat V D 2  
Villenomblerstraße 76  
D-53123 Bonn

Hr. Shirmer  
Tlf. (49 228) 615 43 98  
Fax (49 228) 615 20 56  
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW1;O=BONN1;S=SHIRMER  
E-post: Shirmer@BMWL.Bund400.de

**GRÆKENLAND**

Ministry of Development  
General Secretariat of Industry  
Michalacopoulou 80  
GR-115 28 Athens  
Tlf. (30 1) 778 17 31  
Fax (30 1) 779 88 90

**ELOT**

Acharnon 313  
GR-11145 Athens

Hr. Melagrakis  
Tlf. (30 1) 212 03 00  
Fax (30 1) 228 62 19  
E-post: 83189@elot.gr

**SPANIEN**

Ministerio de Asuntos Exteriores  
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea  
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras  
Políticas Comunitarias  
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,  
comunicaciones y medio ambiente  
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276  
E-28006 Madrid

Nieves García Pérez  
Tlf. (34-91) 379 83 32

María Ángeles Martínez Álvarez  
Tlf. (34-91) 379 84 64  
Fax (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51  
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

**FRANKRIG**

Délégation interministérielle aux normes  
SQUALPI  
64-70 allée de Bercy — télédod 811  
F-75574 Paris Cedex 12

Fru S. Piau  
Tlf. (33-1) 53 44 97 04  
Fax (33-1) 53 44 98 88  
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

**IRLAND**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland

Owen Byrne  
Tlf. (353 1) 807 38 66  
Fax (353 1) 807 38 38  
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO  
E-post: byrneo@nsai.ie

**ITALIEN**

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato  
via Molise 2  
I-00100 Roma

Hr. Cavanna  
Tlf. (39 06) 47 88 78 60  
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;  
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Hr. Castiglioni  
Tlf. (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69  
Fax (39 06) 47 88 77 48  
E-post: Castiglioni@minindustria.it

**LUXEMBOURG**

SEE — Service de l'Énergie de l'État  
34, avenue de la Porte-Neuve  
BP 10 L-2010 Luxembourg

Hr. J.P. Hoffmann  
Tlf. (352) 46 97 46 1  
Fax (352) 22 25 24  
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

**NEDERLANDENE**

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane  
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)

Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Hr. van der Heide  
Tlf. (31 50) 523 91 78  
Fax (31 50) 523 92 19

Fru H. Boekema  
Tlf. (31 50) 523 92 75  
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

**ØSTRIG**

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten

Abt. II/1  
Stubenring 1  
A-1011 Wien

Fru Haslinger-Fenzl  
Tlf. (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53  
Fax (43 1) 715 96 51  
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT  
E-post: maria.haslinger@bmw.gv.at  
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

**PORTUGAL**

Instituto português da Qualidade  
Rua C à Avenida dos Três vales  
P-2825 Monte da Caparica

Fru Cândida Pires  
Tlf. (351 1) 294 81 00  
Fax (351 1) 294 81 32  
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

**FINLAND**

Kauppa- ja teollisuusministeriö  
Ministry of Trade and Industry  
Aleksanterinkatu 4  
PL 230  
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma  
Tlf. (358 9) 160 36 27  
Fax (358 9) 160 40 22  
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi  
Netsted: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>  
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISSET;G=MAARAYKSET

**SVERIGE**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson  
Tlf. (46) 86 90 48 00  
Fax (46) 86 90 48 40  
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se  
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT  
Netsted: <http://www.kommers.se>

**DET FORENEDE KONGERIGE**

Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2  
Bay 327  
151 Buckingham Palace Road  
London SW 1 W 9SS  
United Kingdom

Brenda O'Grady  
Tlf. (44) 17 12 15 14 88  
Fax (44) 17 12 15 15 29  
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI, A=Gold 400,  
C=GB  
E-post: [uk98-34@gtnet.gov.uk](mailto:uk98-34@gtnet.gov.uk)  
Netsted: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA****EFTA-Tilsynsmyndigheden (DRAFTTECHREGESA)**

X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be  
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA  
E-post: [Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be](mailto:Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be)

# DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS UDTALELSE

af 6. april 2001

**efter anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 om statistik over erhvervsstrukturer**

(CON/2001/3)

(2001/C 131/03)

1. Den Europæiske Centralbank (ECB) modtog den 27. februar 2001 en anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om en udtalelse om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 om statistik over erhvervsstrukturer (i det følgende benævnt »udkast til forordning«).
2. ECB's kompetence til at afgive udtalelser fremgår af artikel 105, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Et generelt system for indsamling, udarbejdelse, indberetning og evaluering af fællesskabsstatistikker om struktur, aktiviteter og resultater af virksomhed, der udøves af monetære finansielle institutioner (MFI'er) og andre finansielle formidlere, med undtagelse af forsikrings-selskaber og pensionskasser, ligger inden for ECB's statistiske kompetenceområde som fastlagt i artikel 5 i protokol om statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank. I overensstemmelse med artikel 17.5, første punktum, i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank er denne udtalelse vedtaget af ECB's Styrelsesråd.
3. Formålet med udkastet til forordning er at udbygge den gældende forordning om statistik over erhvervsstrukturer med to nye sektorspecifikke bilag om kreditinstitutter og pensionskasser. Endvidere i bilag 1, som er et generelt modul for årlige strukturdata, at udvide modulets dækningsområde til aktiviteter i forbindelse med anden finansieringsvirksomhed, pensionskasser samt servicevirksomhed i forbindelse med pengeinstitutter, finansierings- og forsikringsvirksomhed. Endelig indføres samtidig to nye miljøvariabler i bilag 2, som er et detaljeret modul for strukturdata inden for industrivirksomhed.
4. ECB kan tilslutte sig gennemførelse af udkastet til forordning som et vigtigt skridt i retning af at tilvejebringe statistik af høj kvalitet om finansielle tjenesteydelser. ECB har interesse i, at der på et tidligt tidspunkt foreligger indikatorer, som kan belyse strukturudviklingen og stabiliteten inden for banksystemet og det finansielle system, og som kan bidrage til forbedringer af makroøkonomisk statistik. ECB konstaterer, at der kun er begrænset sammenfald mellem denne statistik og den statistik, som indsamles af ECB hovedsageligt til brug for pengepolitiske formål.
5. ECB har bemærket sig, at det i begrundelsen udtales, at virksomhederne og de nationale dataleverandører kun bliver pålagt en mindre eller slet ingen ekstra byrde i forbindelse med indsamlingen af disse statistiske data. Det er dog ECB's opfattelse, at der er medlemsstater, som ikke i fuldt omfang har de krævede data til rådighed. ECB skal endvidere påpege, at de supplerende statistiske data vedrørende bilag 6 (modulet om kreditinstitutter) i nogle lande kan indebære en øget indberetningsbyrde for centralbanken som dataleverandør. Det er ECB's opfattelse, at de nævnte statistiske krav ikke vil berøre den rettidige og nøjagtige levering af data til ECB til udførelse af dens opgaver.
6. ECB har bemærket, at ændringen af Rådets forordning senere vil blive fulgt op af fire forslag til Kommissionens forordninger med henblik på forordningens gennemførelse. ECB forventer at blive hørt herom.
7. Denne udtalelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 6. april 2001.

*Formand for ECB*

Willem F. DUISENBERG

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS UDTALELSE

af 11. april 2001

efter anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service

(CON/2001/4)

(2001/C 131/04)

1. Den Europæiske Centralbank (ECB) modtog den 21. marts 2001 en anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om en udtalelse om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service (i det følgende benævnt »udkast til forordning«).
2. ECB's kompetence til at afgive udtalelser fremgår af artikel 105, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. I overensstemmelse med artikel 17.5, første punktum, i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank er denne udtalelse vedtaget af ECB's Styrelsesråd.
3. Formålet med udkast til forordning er at angive de kvartalsdata vedrørende offentlig forvaltning og services udgifter og indtægter, som medlemsstaterne skal indberette til Kommissionen (Eurostat), i tillæg til de data, der allerede er dækket af Kommissionens forordning (EF) nr. 264/2000 af 3. februar 2000 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 med hensyn til kortfristede statistikker over offentlige finanser <sup>(1)</sup>. Indholdet af den offentlige forvaltning og services udgifter og indtægter er defineret ved henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1500/2000 af 10. juli 2000 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 med hensyn til offentlig forvaltning og services udgifter og indtægter <sup>(2)</sup>.
4. ECB kan tilslutte sig forslaget til forordning, som er en del af den handlingsplan om statistikkkrav for Den Økonomiske og Monetære Union (ØMU) (i det følgende benævnt »ØMU-handlingsplan«), der er udarbejdet af Europa-Kommissionen (Eurostat) i nært samarbejde med ECB efter anmodning fra ØKOFIN-Rådet. ØMU-handlingsplanen er en opfølgning på Det Monetære Udvalgs rapport om informationskravene i ØMU, som blev godkendt af ØKOFIN-Rådet den 18. januar 1999, og den anden statusrapport om informationskrav i ØMU, som er udarbejdet af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og godkendt af ØKOFIN-Rådet den 5. juni 2000.
5. Levering af kvartalsdata om offentlig forvaltning og services udgifter og indtægter ændrer på den ene side ikke på nogen måde indberetningskravene med hensyn til proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, som fastlagt i Rådets forordning (EF) nr. 3605/93 af 22. november 1993 om gennemførelse af den protokol om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, der er knyttet som bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab <sup>(3)</sup>, og ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 475/2000 af 28. februar 2000 <sup>(4)</sup>. På den anden side vil det være en udvidelse af den kortfristede makroøkonomiske analyse inden for nationalregnskabsrammerne i ENS 95. I denne henseende er udkastet til forordning et yderligere skridt i retning af et begrænset sæt ENS 95-kvartalsregnskaber, som også er foreskrevet i ØMU-handlingsplanen.
6. ECB kan derfor give sin fulde tilslutning til de tidsfrister for indberetningen af kvartalsdata om offentlig forvaltning og services udgifter og indtægter, som foreslås i udkastet til forordning. ECB skal desuden opfordre medlemsstaterne til at afstå fra at få undtagelser og til at levere kvartalsdata i overensstemmelse med kategorierne i ENS 95, især for beregningen af aggregater for euroområdet.
7. Udkastet til forordning vil dog kunne forbedres på nogle tekniske områder. a) I overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1500/2000 burde titlen »ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service« ændres til »kvartalsdata om offentlig forvaltning og services udgifter og indtægter«. b) I artikel 3, stk. 2, kunne første punktum eventuelt ændres til »Kvartalsdata skal indberettes for følgende kategorier (eller grupper af kategorier) af offentlig forvaltning og services udgifter og indtægter, som defineret i Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996, med senere ændringer«. c) Artikel 3, stk. 2, burde også foreskrive indberetning af kvartalsdata om offentlig forvaltning og services udgifter i alt (TE) og offentlig forvaltning og services indtægter i alt (TR) samt offentlig forvaltning og services opsparing, brutto (B.8g). d) Artikel 4, stk. 1, litra c), kan eventuelt ændres til følgende »Kvartalsdataene og de tilsvarende årsdata og kvartalsdata i ENS 95 skal være overensstemmende.«
8. Denne udtalelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 11. april 2001.

Formand for ECB

Willem F. DUISENBERG

<sup>(1)</sup> EFT L 29 af 4.2.2000, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT L 172 af 12.7.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 332 af 31.12.1993, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 58 af 3.3.2000, s. 1.



## III

(Oplysninger)

## KOMMISSIONEN

**Indkaldelse af forslag VP/2001/014 om forberedende foranstaltninger, der skal bekæmpe og forebygge social udstødelse (i henhold til budgetpost B3-4105)**

(2001/C 131/05)

Nærværende indkaldelse sigter mod forslag til forberedende foranstaltninger, der skal fremme samarbejdet mellem medlemsstaterne med henblik på at bekæmpe den sociale udstødelse og fremme den sociale integration i henhold til budgetpost B3-4105.

Amsterdam-traktaten indeholder bestemmelser, der gør det muligt for Fællesskabet at vedtage foranstaltninger, der skal fremme samarbejdet med det formål at bekæmpe social udstødelse. Det Europæiske Råd i Lissabon konkluderede, at »indsatsen for at bekæmpe social udstødelse bør bygge på en åben koordinationsmetode, der kombinerer de nationale handlingsplaner og et kommissionsinitiativ til samarbejde på dette område, der skal forelægges inden udgangen af juni 2000«.

I overensstemmelse med dette mandat forelagde Kommissionen den 16. juni 2000 et forslag til et fælleskabshandlingsprogram til fremme af samarbejdet mellem medlemsstaterne med det formål at bekæmpe social udstødelse. Man venter en afgørelse fra Rådet og Europa-Parlamentet i indeværende år. Det Europæiske Råd i Nice vedtog målsætninger i forbindelse med bekæmpelse af social udstødelse og afskaffelse af fattigdom. Med udgangspunkt i disse målsætninger er medlemsstaterne blevet opfordret til at indkredse deres prioriterede områder og til at forelægge en national handlingsplan inden juni 2001, der dækker en toårig periode.

Nærværende indkaldelse omfatter forskellige former for foranstaltninger, der skal lette det tværnationale samarbejde mellem de parter, der er berørt af bekæmpelsen af den sociale udstødelse, herunder medlemsstaternes centraladministrationer, lokale og regionale myndigheder, de organer, der beskæftiger sig med bekæmpelse af social udstødelse, arbejdsmarkedets parter, organisationer, der leverer sociale serviceydelser, ngo'er, universiteter og forskningsinstitutter, de nationale statistiske kontorer, medier og de faktiske og potentielle ofre for udstødelsen.

Der er tre forskellige former for foranstaltninger. Den første foranstaltning sigter mod udførelse af forskning og formidling af forskningsresultater, således at man bedre kan forstå social udstødelse. Den anden foranstaltning fokuserer på de svageste. Den tredje sigter mod at fremme innovative tilgange i den politik, der føres for at bekæmpe udstødelse, gennem udveksling af god praksis. Idet målsætningen i fællesskabsforanstaltningen er at fremme medlemsstaternes samarbejde, vil forslag, der indebærer en aktiv deltagelse fra nationale, regionale eller lokale myndigheders side, få fortrinsret.

Det foreløbige samlede budget for denne indkaldelse er på 9 mio. EUR. Forslagene skal omhandle projekter til over 100 000 EUR. Fællesskabets finansiering kan **maksimalt dække 80 %** af projektets samlede omkostninger. Betalinger i naturalydelser **kan** accepteres, men forslagene skal indeholde et **kontant bidrag på mindst 10 %**, der ikke stammer fra Fællesskabets budget. Med udgangspunkt i et gennemsnitligt tilskud på 150 000 EUR pr. projekt kan ca. 60 projekter få støtte. Der er ikke fastsat noget loft for størrelsen af projektet eller for Fællesskabets støttebeløb.

For at komme i betragtning skal forslagene indsendes **senest 10.7.2001** (poststemplets dato er afgørende). Ansøgningsformularerne skal ligeledes indsendes med elektronisk post inden denne dato. Foranstaltningernes foreslåede varighed kan ikke overstige 18 måneder. Hvis der ikke foreligger en afgørelse fra Kommissionen, skal disse foranstaltninger indledes inden den 31. december 2001 på ansøgerens ansvar. Projekterne kan ikke indledes før den dato, hvor Kommissionen har fået forelagt forslaget.

Nærmere retningslinjer og ansøgningsformular kan fås:

- 1) ved at downloade direkte fra hjemmesiden for Generaldirektoratet for Beskæftigelse, Sociale Anliggender og Arbejdsmarkedsforhold

[http://europa.eu.int/comm/employment\\_social/soc-prot/soc-incl/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/employment_social/soc-prot/soc-incl/index_en.htm)

- 2) ved skriftlig henvendelse på følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Unit E2: Indkaldelse af Forslag VP/2001/014 — Info  
Generaldirektoratet for Beskæftigelse, Sociale Anliggender og Arbejdsmarkedsforhold  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel

- 3) ved at sende en telefax til (32-2) 295 65 61 eller (32-2) 299 05 09 (venligst anfør »**Indkaldelse af Forslag VP/2001/014 — Info**« som overskrift på Deres fax)
- 4) eller ved at sende elektronisk post til [empl-e2@cec.eu.int](mailto:empl-e2@cec.eu.int) (venligst anfør **Indkaldelse af Forslag VP/2001/014 — Info** som overskrift på Deres e-mail).

## MEDDELELSE

Den 4. maj 2001 udkommer »Fælles sortsliste over landbrugsplantesarter — Ottende tilføjelse til 21. samlede udgave« som *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 132 A.

For abonnenter på EF-Tidende er nummeret gratis for hvert abonnement og i den/de pågældende sprogversion(er). Abonnenter, der ønsker at modtage denne EF-Tidende, bedes returnere nedenstående bestillingsseddel i udfyldt stand med angivelse af deres abonnementskode (findes til venstre på forsendesetiketterne — begynder med O/.....). Den pågældende EF-Tidende leveres gratis i op til et år fra udgivelsesdatoen.

Ikke-abonnenter kan mod betaling bestille denne EF-Tidende enten hos det lokale salgskontor eller direkte hos Publikationskontorets salgsafdeling i Luxembourg, der videresender bestillingen til det lokale salgskontor.

---

## BESTILLINGSESDEL

**Kontoret for  
De Europæiske Fællesskabers  
Officielle Publikationer**

Salgsafdelingen  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg

**Jeg er abonnent** på *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Min abonnementskode er: O/.....

Send mig venligst ... gratis eksemplar(er) af **EF-Tidende C 132 A/2001**.

**Jeg bestiller** hermed mod betaling ... **ekstra eksemplar(er)**.

Sprog: .....

**Jeg er ikke abonnent** på *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og bestiller hermed, mod betaling, ... **eksemplar(er)**.

Sprog: .....

Navn: .....

Adresse: .....

Dato: ..... Underskrift: .....